

**Zeitschrift:** Die Berner Woche

**Band:** 36 (1946)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Politische Rundschau

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# POLITISCHE

## Die Goldmilliarde des Bundes

-an- In der Öffentlichkeit ist bekannt geworden, dass der Vater Bund eine ganze Milliarde Gold besitzt, d.h. zu gut hat. Das schöne Metall liegt nämlich nicht in den Kellern des Bundeshauses, ist auch in keinem Gewölbe der Nationalbank eingelagert, ebensowenig in einem Gelass irgendwelcher inländischer Bank. Wo es genau liegt, ist nicht sicher, aber jedenfalls draussen und zum grössten Teil «drüber» überm grossen Wasser, allwo es «blockiert» liegt wie das Guthaben jedes andern helvetischen Dollargläubigers. Die Mission, welche gegenwärtig in USA über die deutschen Millionen und Milliarden in der Schweiz verhandelt, hofft ja, im Gefolge der Abmachungen diese Blockierung aufheben zu können. Aber bis es so weit sein wird, können noch einige Fristen verstreichen.

Nun ist dem Bürger auch zu Ohren gekommen, dass die Eidgenossenschaft über elf Milliarden Schulden auf dem Buckel hat. Es war eine Art freudiger Überraschung, zu hören, dass eine dieser elf Milliarden dadurch «erworben» wurde, dass der Bund Gold kaufte und zu diesem Zwecke Anleihen aufnahm. Das heisst, es wurde nicht alles gepumpt. Auch der Nationalbankkredit wurde zu einem gewissen Prozentsatz eingespant. Aber immerhin: Der Bund könnte, wenn er diese Goldmilliarde einsetzen wollte, einen Elftel seiner Schuldendlast tilgen. Er müsste das eigentlich tun, denkt der unschuldige Bürger, denn für die gepumpte Milliarde bezahlt er wahrscheinlich dreissig Millionen Zinsen jährlich, während ihm sein Goldguthaben nicht verziest wird. Doch wie könnte er das Geld seinen Gläubigern anhängen, um die dreissig Millionen Zinsen einzusparen?

Der normale Weg wird sein, den schweizerischen Import zu finanzieren, d.h. sich die schweizerischen Importe in dem Masse zu schuldnern zu machen, als er ihnen diese Goldguthaben zur Verfügung stellt. Mit andern Worten: Wir werden den Bund instand setzen, dieses Gold gegen «lebendige», verzinsliche Kapitalwerte einzutauschen, also eine Milliarde seines elf Schuldennmillionen los zu werden, wenn wir im Lande diese Importe verbrauchen; wer das hört und überlegt, bekommt einen wunderlichen Einblick in die Geheimnisse der Volkswirtschaft. Man muss im übrigen befürchten, dass diese Importrealisierung auf Kosten unserer Eigenproduktion geschehen könnte, also vor allem auch unserer Landwirtschaft. Von da führt ein nur undeutlicher sichtbarer Pfad hinüber zur Abstimmung über die Wirtschaftsartikel und das Gesetz zum Schutze unserer Landwirtschaft, die man ja seit dem 10. Februar, als der Verkehrsteilungsartikel durchfiel, beide in Gefahr sieht. Es gibt in der heutigen Politik und Volkswirtschaft allerhand Sackgassen, das muss man sagen! Und wenn man erst überlegt, warum der Bund dieses Gold kaufte! Deshalb nämlich, weil die Nationalbank, welche der Exportüberschüsse wegen Gold kaufen musste, nicht durch zu grosse Goldkäufe den Franken überwerten durfte!

## Fortsetzung der Kontroverse

Nun haben die Russen einmal gesprochen, zuerst durch die «Prawda», dann durch die «Izwestja», dann abermals durch die «Prawda», welche als Antwort auf die erste Churchill-Rede im amerikanischen Fulton ein Interview mit Stalin veröffentlichten. Der alte russische Revolutionär und soeben neu gewählte Präsident des Ministerrates... nicht mehr wie bisher «Vorsitzender des Rates der Volkskommissärs», unterschied sich im Tone sehr wesentlich von Churchill, der persönlich höflich geblieben war. Nicht «mein Kriegskamerad Churchill» hiess es nun, während Churchill von seinem «Kriegskameraden Stalin» gespro-



In die wieder aufgebaute Kirche von Thalwil, die bekanntlich am 19. Mai 1943 niedergebrannt ist, ist die erste der fünf Glocken hochgezogen worden. (ATP)

## Schweres Flugzeugunglück im Grimselgebiet

Eine Staffel, bestehend aus vier Morane-Flugzeugen, war beauftragt, einen Überflug Sitten-Interlaken auszuführen und startete bei günstigen Verhältnissen auf dem Flugplatz von Sitten, ohne das Ziel zu erreichen. Die Flugzeuge stürzten am Benzlaustock, dem Westgipfel der Gruppe des Dammastockes, ab und zerschellten. Die vier Piloten kamen dabei ums Leben. Rettungsaktionen gelang es, bis am Sonntagabend sämtliche vier Leichen aufzufinden. Unter Bild zeigt die Opfer. Oben links: Oblt. Bach Walter, Ingenieur, Zürich, geb. 1920. Oben rechts: Oblt. Nägeli Klaus, Fürspracher in Bern, geb. 1916. Unten links: Lt. Ursprung Robert, geb. 1923, Student, aus Baden. Unten rechts: Lt. Zaugg Bruno, geb. 1924, stud. ing., Bern. (Photopress)



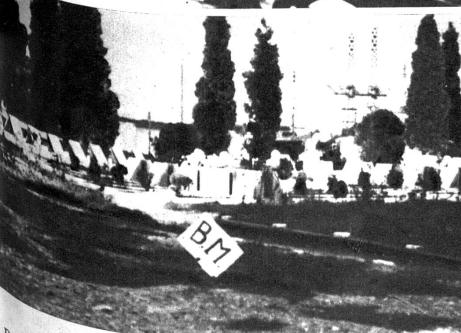
Der Bundesrat als Nachfolger von Dr. Brüsweiler, Dr. Albert Keller, Gais (Appenzell) gegenwärtig dieses Amtes und zuletzt des Volkszählungsbureaus in Genf, zu neuen Direktor des Eidgenössischen Statistischen Amtes in Bern. (Photopress)

**Churchill - der Einsame**  
Was für Gedanken mögen Winston Churchill durch den Kopf gegangen sein, als er das Grab aufsuchte in Hyde Park Zeit stillschweigend und ernst davor verweile. Was ist von der freundlichen Zusammenarbeit der «Großen drei» der Kriegszeit geblieben? Franklin Delano Roosevelt ist tot und Stalin schimpft Winston Churchill öffentlich als «Hitler». — Bild: Winston Churchill vor dem Grabe von Franklin Roosevelt in Hyde Park. In der Mitte erkennt man die Witwe des ehemaligen amerikanischen Präsidenten und links Churchills Gattin. (Photopress)



## „Hermann steht zur Sache“

Der ehemalige Reichsmarschall Hermann Göring deponierte am vergangenen Freitag einen interessanten Zeugenaussagen über die militärischen Dritten Reich. In Rahmen dieser Aussagen hat er für einige Jahre die volle Verantwortung übernommen, auf den Bomberangriff auf Coventry, die Besetzung Oesterreichs usw. Hier zeigen wir Göring beim Ablegen des Zeugeneides. (Photopress)



## General Anders in London

Repatrierung der russischen Armee aus britischem Kommando nach den schweren Verwirrungen, welche zwischen den polnischen Rückkehr in Warschau dem Kommandanten der polnischen Armee Zentraleuropas General Wladyslaw Anders (in Begleitung seines Adjutanten) gewesen waren sind, hat dieser von Italien, seine Truppe steht in London, begleitet, wird mit Aussenminister Bevin konferieren (ATP)

Bald wird es sich jähren, dass die Leiche Benito Mussolinis nach der Volksjustiz auf der Piazza Loreto auf dem Mailänder Armenthof ohne jegliche Zeremonie mitsamt den übrigen Faschisten-Hauptlingen beerdigt wurde. Nichts weist darauf hin — mit Steinen gesetzt worden sind (im Hintergrund sichtbar). (Photopress)

## Mussolinis Grab

# RUNDSCHAU

chen. Die Welt hat diesen Ton sehr übel vermerkt, und wenn es für Russland darum ging, Sympathien zu verlieren, wirklich, Stalin hat dafür gesorgt, dass sie abnahmen. Der «Kriegshetzer Churchill», der «redet wie Hitler», der sich «einer Rassentheorie unterwirft», der faktisch «die Weltherrschaft für die Angelsachsen allein fordert»... denn «darauf hinaus läuft die Anregung eines britisch-amerikanischen Bündnisses»... so klang's nun vom Moskau.

Es fragt sich natürlich, ob Stalin, von dem ein Amerikaner behauptet hat, er komme einem manchmal wie ein Weiser vor, seine Worte absichtlich so scharf gewählt habe, und nach reiflichem Ueberlegen kommt man zum Schluss, dass hier nicht von «beleidigtem Auffahren» eines Menschen gesprochen werden darf, der sich «im Unrecht» fühlt und der «allen Grund hat, von Churchills Worten betroffen zu sein». So etwas zu vermuten, wäre gefaselt. Die Russen haben sich nicht umsonst mehrere Tage Zeit gelassen, ehe sie zurückslügen. Und Stalin ist nicht umsonst Stalin, der Priesterzöglings und politische Taktiker.

Etwas ganz anderes also ist zu vermuten. Den Schlüssel liefert uns Churchill selber. Er, der geschlagene Kriegs-Premier Englands, führt momentan den Kampf gegen die Labourregierung drüber in Amerika. Seine Rede ist nicht nur einfach eine weltpolitische «Privatrede». Sie richtet sich an das britische Volk, dem gesagt wurde, die alzu-nachgiebige Haltung Attles und Bevins gegenüber den Russen sei ein Fehler, und eines Tages, wenn die Linkspartei abgewirtschaftet habe, in fünf Jahren also, wie Churchill vermutet, würden die Konservativen wiederkommen und einen andern Kurs einschlagen, eben jenen des unbedingten Zusammengehangs mit USA, mit dem Zwecke, die russische Expansion einzudämmen. Auf diese «prophetische erste Wahlrede» Churchills, wenn man so sagen will, hat also Stalin geantwortet, und man muss schon sagen: Mit Erfolg. Die Labourregierung hat Churchill desavouiert, hat mehrfach repetiert, dass er wirklich nur «privat» geredet, hat betont, dass man in London seine Ausführungen vorher nicht gekannt habe, und wenn nun Bevin betont, dass England unter allen Umständen jede Provokation und jede imperialistische Unternehmung unterlassen werde, wenn den Indern z. B. versichert wird, sie dürften auf jeden Fall ihre Form der neuen Verfassung selber finden, und England würde sich nur freuen, wenn das Riesenland sich entschlossen könne im Empire-Verband zu bleiben, dann sieht man deutlich, wie Labour sich bemüht, den Russen den Unterschied zwischen «Churchillkurs» und «Labourkurs» zu demonstrieren. Für den alten konservativen Haudegen ist es natürlich klar, dass sich die heutige Regierung damit ebenso in die Nessel setzen werde wie einst das Kabinett Macdonald oder dicht vor dem zweiten Weltkrieg der laue Chamberlin. Sagt Stalin: «Churchill redet wie Hitler», so betont Churchill, ohne es so klar zu sagen, dass es in Moskau sei, wo man die Welt mit hitlerverwandten Methoden beunruhigte.

## Die neuste Beunruhigung

stammt aus der Verstärkung der russischen Garnison in Iran. In Karaj z. B. sollen Bestände liegen, die einen Handstreich gegen Teheran durchführen könnten, ohne ernstlich behindert zu werden. Westlich des Urmiasees tauchen Verbände auf und schieben sich zwischen das Westufer des Sees und die türkische Grenze, auf die Länderecke Türkei-Iran-Irak zu. So melden die Perser, so melden auch die Agenturen, aber die Russen wollen diese Nachrichten nicht wahr haben. Persien ist entschlossen, den Handel abermals vor die UNO zu bringen. Das heisst mit andern Worten, dass das Kabinett Saltaneh trotz seines russischen Sym-

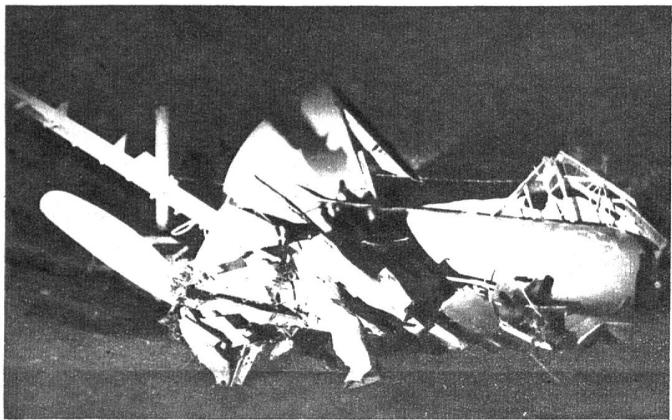


## † Robert Gsell

tödlich verunglückt

Der frühere Direktor des Eidg. Luftamtes und zuletzt Leiter des Institutes für Betriebsausstattung der Luftfahrzeuge,

Professor für Flugwissenschaft an der Eidg. Techn. Hochschule, Ing. Robert Gsell, ist am Freitag zwischen Muri und Belpmoos mit einem Segelflugzeug tödlich verunglückt, im Alter von 57 Jahren. — Mit Robert Gsell verliert die schweizerische Luftfahrt einen der hervorragendsten Pioniere. Gsell brevetierte im Jahre 1911 in Etampes, war lange Zeit Werkpilot in Berlin-Johannisthal, stellte 1913 den schweizerischen Dauerrekord mit und ohne Passagier auf. Im Jahre 1942 konnte Gsell sein 30jähriges Fliegerjubiläum begehen, Gsell hat wohl die meisten Flugzeugtypen geflogen von allen schweizerischen Piloten und betätigte sich zuletzt hauptsächlich als Segelflieger. Als Pionier des Aufbaues der schweizerischen Bodenorganisation hat er auch für den Luftverkehr Pionierarbeit geleistet. (Photopress)



Der Motorsegler, mit dem Professor Robert Gsell am vergangenen Freitag abstürzte, wurde in der Aare geborgen. Das Flugzeug wurde beim Sturz in den Fluss vollständig zerstört  
(Photopress)

## SPORT DER WOCHE

Cupviertelfinal in Bern, FC Bern — Lausanne Sport 0:0. Abwehrszene vor dem Berner Tor, Moderator ist am Ball.

Unten: Eishockeyländerspiel Schweiz — Kanada 3:5 in Basel. Abwehr vor dem Schweizer Tor. Tustin liegt am Boden und versucht den Puck wegzuspielen. Links die beiden Schweizer Pic Cattini und Geromini. (Photopress)



pathien nicht gesonnen ist, allen Begehren entgegenzukommen. Zwischenhinein hört man von einem Versuch, eine Lösung zu finden, welche die Russen formal befriedigen müsste: Dem Lande eine Föderativ-Verfassung zu geben, also «Autonomie» für die verschiedenen Gegenden zu schaffen. Aserbeidschan bekäme dadurch das Recht der Selbstverwaltung, nicht aber die von den Russen geforderte militärische Selbstständigkeit.

Von persischer Seite ist auch die sonderbar anmutende, aber sehr interessante Behauptung aufgestellt worden, die russischen Verstärkungen richteten sich gar nicht gegen Iran, sondern gegen die Türkei. Es fände demnach ein Aufmarsch entlang der ganzen türkischen Ostfront statt, und die Bewegungen auf dem Westufer des Urmiassees bekämen ihren bestimmten Sinn. Zugleich aber wird noch von etwas anderem gesprochen: Die alte kurdische Frage wird aufgerollt. Es gibt bekanntlich seit langen Jahren in der Türkei sogenannte «Kurdenaufstände», und wie in Iran, werden sie periodisch niedergeschlagen, falls die türkische Regierung die Rebellen nicht gegen ihre alten Feinde, die Armenier loslässt. Das ist seit der Ausrottung des Volkes in einer Reihe von Provinzen nicht mehr möglich. Auch die kurdischen Volkssplitter im Irak und Syrien, um das Petrolquellengebiet von Mossul herum, sind nie «staatstreue Elemente» geworden. Kurdenhäuptlinge haben seinerzeit den Raschid Ali gegen die Bagdaderregierung und England unterstützt. Nun hört man von kurdischen Versuchen, für alle vier Volkssplitter einen autonomen kurdischen Staat aufzurichten und somit aus allen Staaten, welchen sie angehören, ein Stück herauszureißen. Jene englandfeindlichen Häuptlinge sollen sich auf russischem Boden befinden und hier auch die notwendigen Waffen suchen, welche sie für ihr Unternehmen brauchen.

Wenn diese Nachrichten nicht nur erfunden wurden, um die Trommeln zu vermehren, welche gegen die russische Expansion wirbeln, dann kann sich die Welt auf bestimmte und gefährliche Überraschungen gefasst machen. So ein Kurdenaufstand, nicht mit den alten Gewehren wie einst, würde eine eigenartige Lage schaffen. Bringt Persien seinen Handel mit Russland vor die «UNO», tut dasselbe Ägypten gegen England, das Kairo und Alexandria immer noch nicht geräumt hat, trotzdem es das auf Kriegsende versprochen, besteht Frankreich darauf, dass an der «UNO» über Francos Regierung als über eine Kriegsgefahr verhandelt werde, könnten sich unter Umständen auch die Kurden an die «vereinten Nationen» wenden, als eine Nation, die von andern unterdrückt werde, und in Moskau hätten sie den erwünschten Fürsprecher.

Wie gesagt: Das sind Möglichkeiten. Eine weitere ist die «persische Revolution» unter dem Druck der russischen Armee, die Einrichtung eines «demokratischen Regimes», welches sich hernach genau so mit Moskau verständigen könnte wie die Balkanstaaten. Nebenbei: Auch die allgemeinerende Nachricht über albanisch-jugoslavische Allianzpläne kann vor die «UNO» kommen, wenn ein anderer Staat erklärt, sich dadurch gefährdet zu wissen. Alles in allem aber: Man erhält den Eindruck, als ob die Russen mit angespannten Nerven zu verwirklichen suchen, was sich verwirklichen lässt, solange sich England auf den «Frieden um jeden Preis» festlegt. Es wird den Gürtel von sympathisierenden Staaten, d. h. seine Machtspäre, im vorderen Asien bis an den Rand der mesopotamischen Ebene und an den Persischen Golf und Indischen Ozean ausdehnen. Nicht durch Annexionen, sondern durch die Errichtung kontrollierter Regierungen. Stalin hat es in seiner Antwort an Churchill ganz klar bekannt.

Russische Rückzüge auf andern Fronten widerlegen diese Tendenzen nicht. Im Gegenteil. Die nun endlich begonnene Räumung der dänischen Insel Bornholm ist nur dazu angetan, die britische Bereitschaft zum Frieden zu bestärken. Die Dänen rühmen übrigens die Disziplin der Russen, die sich gar nicht wie

in einem «eroberten», sondern wirklich wie in einem «befreiten» Lande aufgeführt hätten. In *Oesterreich* und *Deutschland*, aber auch in *Rumänien* und *Ungarn* und sogar in der befreundeten *Tschechoslowakei* wird anderes erzählt. Aber die Freundlichkeit, welche Dänemark den abziehenden Truppen erweist, kann ganz gut in den russischen Plan passen, gegen Westen «mild Wetter» zu machen und dadurch den neuralgischen Osten zu entlasten. Man hat schon verschiedene Beweise dafür, dass die nordischen Staaten sich bemühen, zum vornherein den Gedanken von sich zu weisen, als ob sie zum «atlantischen Block» hinneigten.

Ein besonderes Kapitel ist die *Räumung des russischbesetzten Ost-Deutschland durch die reguläre Besatzungsarmee*. Polizeitruppen sollen ihre Stelle einnehmen. Das heißt allerlei. Erstens wird diese Polizei zahlenmäßig schwächer sein, zweitens zuverlässiger und gewandter in der Ueberwachung politisch feindlicher Elemente, drittens viel eindeutiger «politisch» als die gewöhnliche Truppe. Wenn man «Polizeitruppe» sagt, meint man *eine kleine Armee von GPU-Soldaten*. Es wird wohl bald einmal heißen, die «russische Gestapo» führe das Regiment, und Herr Himmller habe seinen Nachfolger erhalten. Nur wird man sachlich urteilen müssen, wenn solche Anklagen kommen. Denn diese GPU, welche die russische «Bolschewisierungs-politik» zu stützen hat, dürfte schlau und verborgen wirken und die sympathisierenden Massen weniger provozieren als der seinerzeitige Uebermut der Nazis.

Die Nebenfolge der Regimeänderung wird sein, dass sich die Deutschen fragen, warum die andern Besatzungsmächte nicht ebenfalls ihre Truppen vermindern. Eine anderte Folge: *Die von den Russen geschaffene neue Regierung*, welcher ja in den andern Zonen nichts Gleichwertiges gegenübersteht, wird sich freier fühlen, so weit sie sich überhaupt frei fühlen kann. Vermutlich führt sie sich bald einmal als «deutsche Zentralregierung» auf und streckt ihre Fühler hinüber zu den verschiedenen Länderregierungen im Westen und vor allem zu den Parteien, welche in Grosshessen, in Bayern und in all den andern «lokal regierten» Staaten in Oppositon stehen. Mit andern Worten: *Der Truppenwechsel im russisch-besetzten Gebiete bedeutet den Anfang einer relativ selbständigen deutschen Politik – im Sinne einer russischen Machtausstrahlung bis an den Rhein und darüber hinaus*. Es soll keinen wundern, wenn die Angelsachsen und Franzosen das Gefühl bekommen, nach dem Abzug der regulären Russenarmee wachse der moralische russische Druck in ihren Besetzungszonen. Ihre Überlegungen, als ob die Politik Moskaus hier in der Tat zurückgewichen sei, wird also zwiespältig sein müssen, genau wie in der Mandschurei, wo sich nach dem Abmarsch aus Mukden und bald auch aus Charbin der wohlvorbereitete Druck der Kommunisten sehr kräftig auswirkt und dank der Leere in den Fabriken, welche die Russen ausgeräumt, kräftige Nahrung erhält.

<i>1942</i>	15. März. Hitler erklärt, dass die Kriegsentscheidung im kommenden Sommer fallen werde.
<i>1943</i>	21. März. Hitler gibt in einer Rede die überstandene Krise an der Ostfront offen zu, nachdem sie überstanden. Aber er sagt nicht, welche Mittel die SS und Gestapo angewandt haben, um die Katastrophe zu verhindern. Als Zeichen kommender Siege wird die Eroberung von Belgorod nördlich Charkow gemeldet.
<i>1944</i>	20. März. Die Russen erreichen den oberen Dnestr und brechen in Bessarabien ein. Ungarn wird von den deutschen Armeen besetzt. Die näherückende russische Gefahr wird durch den Fall von Winniza bezeichnet.
<i>1945</i>	21. März. Durchbruch der Amerikaner in die Pfalz. Mainz fällt. Der Rhein wird bei Karlsruhe erreicht. Das Saargebiet wird eingekesselt. Worms und Kaiserslautern fallen.



Die Berner Holländerkinder sind nach ihrem sechsmonatigen Aufenthalt in Miralago nun wieder auf der Heimreise begriffen. Dabei machten sie in Bern Halt, um sich bei unsren Stadtvätern für die genossenen Ferien zu bedanken. Unsere Bilder zeigen:

Oben: Die Holländerkinder auf dem Weg ins Gymnasium, wo sie empfangen und verpflegt werden. Voran tragen sie die Holländerfahne.

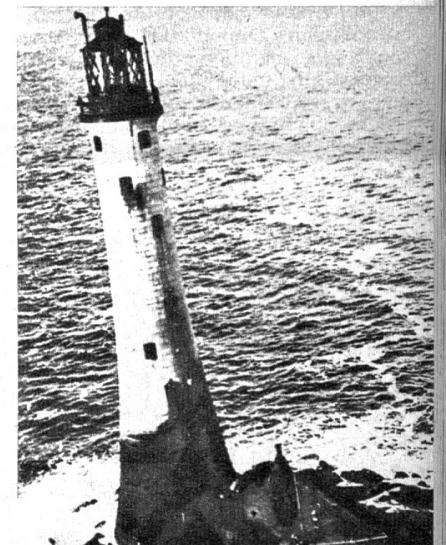
Rechts: Pfadfinderinnen unserer Stadt haben sie bedient und ihnen beim Essen geholfen. (Photo W. Nydegger)



## Der Leuchtturm von Land's End

### zehn Tage von aller Welt abgeschlossen

Eine der wichtigsten Positionen für die atlantische Schiffahrt nimmt der Wolf-Leuchtturm von Kap Land's End ein. Auf einem Felsenriff steht der Turm draussen im Ozean und weist den Schiffen den Weg nach dem Aermelkanal einerseits und nach dem St. Georgs-Kanal (zwischen England und Irland) anderseits. Der Bedeutung dieses Punktes entsprechend ist er auch mit einer ausgewählten Mannschaft besetzt, die kurzfristig abgelöst wird und von der Südwestspitze der britischen Insel aus regelmässig Lebensmittel erhält. Die Vorfühlungsstürme im Atlantik, die im Kanalgebiet gewaltige Schneefälle mit sich brachten, hatten den Leuchtturm vollständig vom Festlande abschnitten: zehn volle Tage blieb die Mannschaft in den Räumen des Turmes auf sich selbst angewiesen. Am elften Tage endlich konnte das Versorgungsboot mit einer neuen Besatzung wenigstens bis in die Nähe des Riffs gelangen, das immer noch von schäumendem Gischt umgeben war, obwohl die Wellen sich geglättet hatten. Mit einer sinnreichen Seilschwebebahn mussten die Männer ausgetauscht werden, während das Boot um mehrere Meter stieg und fiel.



Obwohl die See nicht mehr sehr hoch geht, sind die Wasser noch unruhig und umbrausen das Felsenriff



### Rechts:

In harter Arbeit werden die Männer und der Proviant vom in der Ecke links unten sichtbaren Boot auf die Plattform geschafft. Ein Anlegen ist unmöglich. Am Leuchtturm, der deutlich zeigt, wie hoch die Wellen spritzen, geht ein Ballen mit Proviant hoch.